

# news

December 2010 - February 2011

Five gateways in Japan,  
now including Haneda



A STAR ALLIANCE MEMBER 





## THAI News ニュース

タイ国際航空の2011年3月26日までの冬季スケジュールは便数、発着時刻そして新しい空港への就航と更に便利になり、ロイヤルオーキッドプラスのメンバーの皆様にも一層、空の旅をお楽しみいただけます。

### Japan 日本

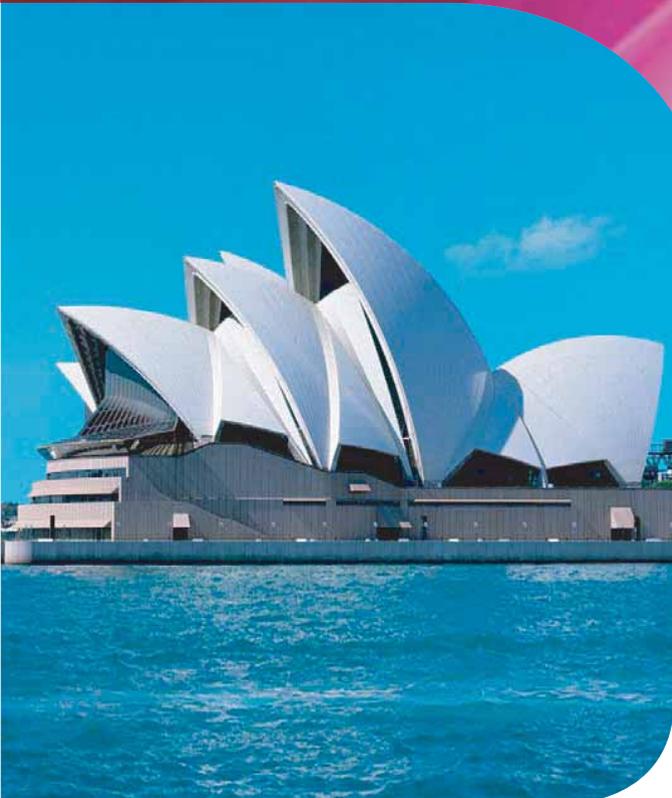
東京の中心部に最も近い羽田国際空港に毎日就航いたしました。バンコクを午後に出発、羽田は深夜の出発です。羽田からは夜行便となります。新ルートへはエアバスA340-500型機で運航し、ロイヤルシルククラス、エコノミークラスの2クラスでサービスいたします。

東京へはバンコク-成田間の3便に加え、バンコク-羽田間の毎日4便が運航しますます便利になります。

バンコク-福岡間は毎日運航、バンコク-名古屋間も増便となり、タイと日本を結ぶ路線は毎日10便の運航です。

### Scandinavia スカンジナビア

コペンハーゲン、ストックホルム、そしてオスロー、スカンジナビアの3大都市にバンコクから毎日運航いたします。スカンジナビアの3大都市へはバンコクから夜中に出発、また、スカンジナビアの3大都市からは午後に出発で運航いたします。



### Australia オーストラリア

バンコクーシドニー間は週18便、エアバスA340-600型機で運航し、ロイヤルファーストクラス、ロイヤルシルククラス、そしてエコノミークラスの3クラスでサービスいたします。シドニー発は4便増便、また、深夜と早朝にバンコクを出発するフライトはタイ国際航空ヨーロッパ各都市からのフライトの乗り継ぎを更に便利になりました。

### India インド

バンコクームンバイ間を結ぶフライトが再度、毎日2便運航になりました。2便ともに夕刻バンコクからムンバイに向けて出発、ムンバイからは深夜に出発となります。バンコクーコルカタ間は毎日1便運航しております。

また、ガヤとヴァラナシへの巡礼の旅フライトは毎週4便の運航を再開します。

タイ国際航空はニューデリー、ムンバイ、コルカタ、チェンナイ、バンガロール、ハイデラバード、ガヤ、ヴァラナシと8つのインドの都市に就航しております。

### Laos ラオス

バンコクからビエンチャンまでは朝07:25出発で毎日運航しています。ヨーロッパ、アメリカ、オーストラリアからの乗り継ぎで、ビジネス、観光にラオスの首都ビエンチャンにお出かけのお客様はタイ国際航空が便利です。



# Mileage Purchase and Service Fees

## マイル購入と各種手数料

2011年1月12日よりマイルの購入と各種手数料が変更になります。会員本人、また、譲渡者が特典の交換をする際に不足分のマイルは以前と同様に1000マイルから、最高30000マイルまで1000マイル単位でご購入いただけます。

タイ国内でのお支払いはパーツでその他の各支店では米ドルもしくはその国の通貨で承ります。

Miles	THB	USD	Miles	THB	USD
1,000	1,200	40	16,000	19,200	640
2,000	2,400	80	17,000	20,400	680
3,000	3,600	120	18,000	21,600	720
4,000	4,800	160	19,000	22,800	760
5,000	6,000	200	20,000	24,000	800
6,000	7,200	240	21,000	25,200	840
7,000	8,400	280	22,000	26,400	880
8,000	9,600	320	23,000	27,600	920
9,000	10,800	360	24,000	28,800	960
10,000	12,000	400	25,000	30,000	1,000
11,000	13,200	440	26,000	31,200	1,040
12,000	14,400	480	27,000	32,400	1,080
13,000	15,600	520	28,000	33,600	1,120
14,000	16,800	560	29,000	34,800	1,160
15,000	18,000	600	30,000	36,000	1,200

各種手数料は2011年1月12日から右記の料金に変更になります。既に発行されている特典も発行日に関わらず下記の料金が適用になります。

Award Changes	Type of Award	Service Fees
Flight number or date changes to ticketed Awards (each change)	THAI Awards - within Thailand - International - Star Alliance Awards	THB 500 / USD 16 THB 1,200 / USD 40 THB 2,850 / USD 95
Rerouting of travel	In Thailand only	THB 1,800 / USD 60
Stopovers (each)	THAI (international)	THB 2,850 / USD 95
Award Ticket Replacement	Lost or stolen International tickets only	THB 3,750 / USD 125
Award Re-Credit (per ticket)	- Regional - Intercontinental - Hotel Awards Certificates	THB 3,750 / USD 125 10,000 miles THB 5,700 / USD 190 15,000 miles THB 2,850 / USD 95 7,500 miles
Award Nominee Changes (per name)		THB 3,750 / USD 125 10,000 miles 7,500 miles online



Bodhagaya, the birthplace of Buddhism

## Mile Donations 寄付マイル

ニュースレター9月～11月掲載のタイ国王により設立されたチャイパタナ基金のための寄付マイルは皆様のご協力により1700万マイルが寄付されました。

この寄付マイルすべては、タイ北部の福祉活動の開発促進の活動のために、専門の技術者やボランティア活動参加チームが移動する際に利用されております。

寄付マイルにご協力いただきましたメンバーには心からお礼申し上げます。

今回の寄付マイル、The “Miles for Merit” (マイルス フォア メリット)キャンペーンは仏教徒のdhammaに関する知識の普及のために利用されます。

会員番号とPINコード(暗証番号)をお手元にご用意のうえ、[www.thaiariways.com/rop](http://www.thaiariways.com/rop)よりアクセスしてください。2011年1月31日まで、1000マイルより寄付マイルにご賛同いただけます。



## Mobile Phone Services 携帯電話サービス

タイ国際航空ロイヤルオーキッドプラス会員、また、すべてのお客様に、タイ国際航空は世界中24時間どこからでも、フライトインフォメーション等が分かるモバイルフォン・サービスをご提案いたします。

<http://m.thaiairways.com>からアクセスしてください。（一部対応できない機種もございます）

### Flight Information フライトインフォメーション

タイ国際航空便名と必要事項を入力すると発着時刻が表示されます。  
フライトのスケジュール確認は、お出迎えの際に便利です。

### Flight Scheduling フライトスケジュール

タイ国際航空のネットワーク、便名、フライトの発着時刻をお知りになりたい場合はこちらが便利です。

### View Booking 予約確認

予約コードを入力するだけで、既にご予約済みのフライトの詳細が確認出来ます。

### Royal Orchid Plus ロイヤルオーキッドプラス

ロイヤルオーキッドプラス会員番号とPINコード(暗証番号)を入力すると現在のマイル残高と最新の搭乗履歴(5ご搭乗分まで)が表示されます。次回のマイル交換に必要なマイル数の確認等にご利用いただくと便利です。

### Book and Pay 予約と支払い

タイに在住のお客様には、タイ国内線のお得な運賃と便利なお支払い方法をご案内いたします。

### M Check-in モバイルチェックイン

タイ国際航空国内線にご搭乗の際に携帯電話もしくはバーコードでのチェックインが可能です。

### Royal Orchid Holidays ロイヤルオーキッドホリデーズ

選りすぐりのお得なパッケージをご覧ください。

詳細はこちらから<http://m.thaiairways.com>





## Offset Your Carbon Footprint 温室効果ガス削減の実施

タイ国際航空は、国際航空運送協会(IATA)が運営管理するカーボンオフセット・プログラムにアジア・太平洋地域では初の航空会社として賛同し、ご搭乗のお客様にご案内をしております。

タイ国際航空HP [www.thaiairways.com](http://www.thaiairways.com)より予約発券が完了した後、そのフライトで飛行中排出する二酸化炭素の量とそれを相殺するためにかかる金額が表示されます。賛同をいただけるお客様はクレジットカードでお支払いをお願いいたします。

国際航空運送協会(IATA)が運営するカーボンオフセット・プログラムは国連が公式に承認した放出量削減プロジェクトでそれは国連に投資されます。お客様の貢献は以下を含む3つの公式に承認された再生可能エネルギーのために利用されます。

Thailand's Biogas waste Heat project in Nakorn Ratchasima, Brazil tge Braco Norte IV Small Hydro in the Guaranta Do Norte County ,in Mati Grissi State

カーボンオフセット・プログラムに関する詳細は次回 [www.thaiairways.com](http://www.thaiairways.com)よりご予約を頂きました際にご確認いただけます。



## Award Overview 特典概要

タイ国際航空は、各ステータスの会員が持つ特典や権利を更に、便利にお使いいただけるよう、ロイヤルオーキッドプラス特典や権利の改善に努めております。

### THAI Awards タイ国際航空特典

タイ国際航空特典でバンコク発をご利用いただく際は、世界中の就航都市までオンラインで予約発券が可能です。2011年2月よりご登録住所がユーロ圏の会員も同様にオンラインで承ります。

ユーロ圏:アテネ、ローマ、ミラノ、ミュンヘン、フランクフルト、パリ、マドリッドからご出発で、オンラインにて予約発券する際にかかる税金および諸費用等はユーロ通貨でお支払いいただけます。

2011年2月よりこちらから承ります。[www.thaiairways.com/rop](http://www.thaiairways.com/rop)

### Star Alliance Upgrade Awards スターアライアンスアップグレード特典

2010年の年末よりほとんどのスターアライアンス加盟航空会社でアップグレードがご利用いただけます。スターアライアンスアップグレード適用の航空券をご購入の後、タイ国際航空各支店にアップグレードの旨をご用命ください。スターアライアンス加盟航空会社のビジネスクラス、ファーストクラスの旅をお楽しみください。

### Hotel Awards ホテルアワード

タイ国際航空就航都市、特にアジア太平洋地域では、ホテル無料宿泊特典の利用が可能な多くのホテルパートナーがございます。

ホテル無料宿泊特典には、アジアパシフィック、そして3つの特典レベルで異なるグレードのホテルがご利用いただけるインターナショナルコレクションの2つのカテゴリーがございます。

ご利用になれるホテルがどちらのカテゴリーかをご確認のうえ、ホテル無料宿泊クーポンの発行手続きをしてください。

ホテル無料宿泊クーポンの発行手続きは[www.thaiairways.com/rop](http://www.thaiairways.com/rop)から



## Join A|Club to Earn Royal Orchid Plus Miles at Accor Hotels and Resorts

A|Club へご参加でアコーホテルズアンドリゾーツのポイントをロイヤルオーキッドプラスに

2011年1月1日より、アコーホテルズアンドリゾーツご利用マイル加算には、Accor's A|Club に事前のご参加が必要です。A|Clubは世界中に2,000以上のブランドホテルを有するアコーグループの顧客プログラムで、皆様に様々な特典をお届けいたします。

A|Clubにご参加いただくことにより、Sofitel、Pullman、MGallery、Grand Mercure、Novotel、Suite Novotel、Mercure、Adagio、ibis、all seasons、Thalassa sea & Spaにてユーロ又は米ドルをご利用にてポイントがたまります。

A|Clubはアコーのブランドポートフォリオの全ての資材に投資し、エコノミーからラグジュアリーの全てのカテゴリーのご希望をカバーし、ロイヤルオーキッドプラス会員の皆様のニーズにお応えいたします。

### Receive instant A|Club Silver status A|Clubのシルバーステータスを手に入れましょう

2011年2月28日までにA|Club にご参加いただくと、通常年間10回以上のご滞在で得られるA|Clubのシルバーステータスを差上げます。A|Clubシルバーステータスでご滞在ごとに50パーセントのボーナスポイントを!

[www.a-club.com/whitelabels/tg](http://www.a-club.com/whitelabels/tg)で登録はこちらから

### Win luxury stays at the new Sofi 抽選でSofitel Phnom Penh Phokeethraに豪華なご滞在を

只今A|Clubにご参加いただくと、抽選で3名様に新しいカンボジアのSofitel Phnom Penh Phokeethra泊朝食付ペアご宿泊のチャンスが!

[www.sofitel.com/6526](http://www.sofitel.com/6526)で最新の情報を!

**Terms and Conditions:** Offer is valid to all ROP members from December 1, 2010 till February 28, 2011. Enrolment must be completed online at [www.a-club.com/whitelabels/tg](http://www.a-club.com/whitelabels/tg) and the cardholder must accept the terms and conditions of the A|Club program. Silver membership is valid for the duration of one year. After this time the cardholder status will change to Classic unless the member meets the A|Club status criteria to be eligible for elevated status in the appropriate A|Club membership tier. If you are already an Accor A|Club member, please sign up using a new email address, and contact A|Club Customer Support through [www.a-club.com](http://www.a-club.com), to merge your existing account with your new Silver membership account. A|Club point accumulation is based on spend in Euros, which is then converted from the local currency of the property or partner. To view a full set of terms and conditions, please visit [www.a-club.com/en/terms-and-conditions.html](http://www.a-club.com/en/terms-and-conditions.html) The judges' decision for the lucky draw is final, and winners will be notified by mail at the end of the promotion period. Prizes won cannot be exchanged for cash or other awards. Multiple entries will be automatically disqualified.

A|CLUB



## Save on Health, Wellness and Holidays Exclusively for Royal Orchid Plus Members

健康で美しくなるための休暇をロイヤルオーキッドプラス会員だけのために

ロイヤルオーキッドプラスとタイ政府観光庁がタイアップによる、特別な特典をご紹介します。

ロイヤルオーキッドプラス会員だけに、2011年4月30日まで健康で美しくなるためのホリデーをご案内いたします。

メディカルチェック、ビューティートリートメント、デンタルサービス、スパ、そしてホテルの宿泊等、ロイヤルオーキッドプラス会員に特別割引をさせていただきます。

タイ王国の最新技術による皮膚科、歯科、眼科の医療品質の高さは世界的に有名です。多くのホテル、リゾートでタイならではの心暖まる本物のおもてなしと、さまざまなスパ、引き上げ効果の高いトリートメントで美しさと出会うことでしょう。

詳細は[www.healthybeautyholiday.net/rop](http://www.healthybeautyholiday.net/rop)よりお客様に合ったサービスをご覧ください。世界中のロイヤルオーキッドプラス会員に最新の情報をご案内いたします。



amazing  
THAILAND  
Always Amazes You  
[www.tourismthailand.org](http://www.tourismthailand.org)

Healthy Beauty Holiday

## Updates and Reminders 情報更新および再確認

### Mileage Credit マイル積算

ロイヤルオーキッドプラスへのマイル積算はタイ国際航空、およびスターアライアンス加盟航空会社の予約時にインターネット、お電話、旅行代理店を通して必ずロイヤルオーキッドプラス会員番号をお知らせください。

また、ご搭乗のチェックインの際に、予約時にお知らせいただいたロイヤルオーキッドプラス会員番号が正しいことをご確認ください。

タイ国際航空運航便にご搭乗いただきましたマイルの加算漏れが生じた場合は、ご搭乗日より15日以降6ヶ月以内に [www.thaiairways.com/rop](http://www.thaiairways.com/rop) から後日加算が可能です。

お手元に会員番号とPINコード(暗証番号)をご用意のうえTHAI Missing Milesにアクセスしてください。必要事項をご入力いただきますとその場でマイルが積算されます。

スターアライアンス加盟航空会社にご搭乗のマイル積算率はご購入いただく航空券の料金によって異なります。各スターアライアンス加盟航空会社にご搭乗の際、予約コードにより、マイル積算が実飛行距離よりも少ないマイル数の積算、また、マイル積算対象外となります。タイ国際航空およびスターアライアンス加盟航空会社の各予約コードと積算率につきましては弊社ホームページ[www.thaiairways.com/rop](http://www.thaiairways.com/rop) Earning Milesよりご確認ください。

### Expiring Miles 2010 2010年の失効マイルについて

2010年12月31日で失効予定のマイルは2011年6月30日まで期限が延長されます。

この機会にご旅行のご計画をご検討いただき、特典交換を早めにしていただくことをおすすめいたします。





### New SMS Service 新ショートメールサービス

タイ国内でご登録の携帯電話をお持ちのお客様は、マイル残高と最新の5項目のアカウントの状況をショートメールサービスでお受け取りいただけます。

会員番号とPINコードでログイン後、お客様のプロフィールに携帯電話番号をご登録ください。

### Priority Service for Gold Members ゴールドメンバー優先サービス

ゴールド会員の皆様の携帯電話番号をご登録のうえ、タイコンタクトセンターにご連絡をいただくと、ゴールドステータスのお客様として優先的に対応させていただきます。

会員番号とPINコード(暗証番号)をお手元にご用意のうえ、こちらよりご登録をお願いいたします

[www.thaiairways.com/rop](http://www.thaiairways.com/rop)

### Award Nominee Security 特典譲渡セキュリティー

オンライン上で譲渡者リストの内容を変更する際には、会員番号とPINコードが必要です。

特典の交換や情報の検索など、すべてのオンライン利用時にPINコードが必要となります。PINコードは会員本人と許可された方のみにご利用いただき、その他の漏洩がございませんようご自身で管理をお願いいたします。

積算漏れや譲渡者リスト、お客様情報の訂正、またマイルの不正利用を防止するため、日頃より、マイル残高や譲渡者リストをご確認いただくことをおすすめいたします。

### Relax with Gold Status 各空港ラウンジでゴールドステータスを

ゴールド会員のお客様は、世界181カ国970ヶ所の各空港スターアライアンスラウンジで、おくつろぎいただき、ゆっくりと次の会議のご準備をしていただけます。

[www.staralliance.com](http://www.staralliance.com)詳細はこちらまで。



Shangri-La Hotel Bangkok

## A Free Night and More Miles

Stays in Thailand and the Philippines with Shangri-La Hotels and Traders Hotels are very rewarding from December 1, 2010 to February 28, 2011.

Enjoy your 3<sup>rd</sup> night free and earn DOUBLE MILES for staying in a suite at Shangri-La Hotel in Bangkok or Chiang Mai.

Earn DOUBLE MILES and enjoy your 4<sup>th</sup> night free when staying at Edsa Shangri-La or Traders Hotel in Manila. Stays in a Traders Club room at Traders Hotel, Manila will earn TRIPLE MILES.

For reservations, book instantly online at [www.shangri-la.com](http://www.shangri-la.com) or call toll-free in:

Thailand	1 800 06 0020
Singapore	001 800 8388 8388
Malaysia	1300 88 7388
Indonesia	001 803 606 280

**Conditions:** Offers are only available at participating hotels at the Best Available Rate. Offer is not valid for stays at Shangri-La hotels in Bangkok and Chiang Mai from December 29, 2010 to January 2, 2011 inclusive. Advance reservation is required and subject to availability. Minimum 3 consecutive nights stay in hotels in Thailand and 4 consecutive nights in Manila are required. Triple miles offer only applies for stay in a Traders Club room at Traders Hotel, Manila for minimum 4 consecutive nights at the Best Available Rate. Offer cannot be used in conjunction with other promotions.



## Double and Triple Miles in Thailand

Avis offers both business and leisure customers a wide range of vehicles with more than 20 locations throughout Thailand.

For Royal Orchid Plus members earn DOUBLE MILES with Avis for minimum 3 to 6 days rental and TRIPLE MILES

for minimum 7 days rental or longer.

Take the advantage of these great offers by simply quoting the Avis Worldwide Discount (AWD) number Y795000 when making your booking.

For reservations, book instantly online at [www.avisthailand.com](http://www.avisthailand.com) or call:  
In Thailand: 66 (0) 2251 1131

**Conditions:** All rentals must pick up during period from December 1, 2010 to February 28, 2011. Miles are not valid on Avis contracted rates, airline employee, tour operator or other net rates. The AWD number Y795000 must be quoted to earn bonus miles. Double Miles are only valid in Thailand for minimum 3 to 6 days rental and triple miles are only valid for minimum 7 days rental or longer. Standard Avis terms and conditions apply.





## Earn a Free Weekend Night

Enjoy a free weekend night away with your loved ones compliments of Starwood Hotels & Resorts and MasterCard®. Earn your Free Weekend Night Award with these simple steps.

Sign-up as a Starwood Preferred Guest member if you are not already one, and register for the promotion at [www.SPG.com/mastercardfreeweekend](http://www.SPG.com/mastercardfreeweekend)

The Andaman, Luxury Collection, Langkawi

or call your local Starwood Customer Contact Centre and quote "3MC".

Use your MasterCard to pay for at least three eligible stays at more than 250 properties in the Starwood Preferred Guest® program in Asia Pacific, the Middle East and Africa from November 1, 2010 to January 31, 2011.

Redeem your Award for any of the Category 1 - 6 properties in the SPG program across Asia Pacific, the Middle East or Africa from December 2, 2010 to February 27, 2011 by calling your local Starwood Customer Contact Centre and quote "3MCFN".

For reservations, register for the promotion first at [www.SPG.com/mastercardfreeweekend](http://www.SPG.com/mastercardfreeweekend) or call toll-free to Starwood Customer Contact Centers and quote "3MC" when calling from:

Thailand	+800 325 55555
Singapore	1800 325 5555
India	000 800 650 1205
Australia	1 800 450 010
China	4008 688 688

**Conditions:** Redeem on any Friday, Saturday or Sunday night with no blackouts. At select countries in Africa and the Middle East, redemption for the Free Weekend Night Award can be made on any Thursday, Friday or Saturday night. Visit [SPG.com/mastercardfreeweekend](http://SPG.com/mastercardfreeweekend) for complete promotion terms and conditions.



## 55% Discount and Up to Triple Miles with Hertz in Thailand

Enjoy a spectacular saving along with more miles when you rent with Hertz in Thailand from December 1, 2010 to February 28, 2011.

- 3 to 4 days rental: 55% Discount and Double Miles
- 5 days or more rental: 55% Discount and Triple Miles

To take advantage of this special offer, simply:

- Make your reservation at least 48 hours prior to departure
- Quote your Royal Orchid Plus membership card number and PC#119840 during reservation
- Present your Royal Orchid Plus membership card at the rental counter

For reservations, please call Hertz Reservation Centre on 66 (0) 2266 4666 or email [reserve@hertzthailand.com](mailto:reserve@hertzthailand.com)

**Conditions:** Offer is valid for self-drive rentals on Standard Rates at participating locations in Thailand for vehicle pickup till February 28, 2011 Offer is subject to a minimum rental of 3 to 4 days for Double Miles offer and 5 days for Triple Miles offer. Offer is valid on all car groups. Offer cannot be used in conjunction with any CDP discount or any other offers/promotions.



## Royal Orchid Plus On-Line Service

On-Line Service	Telephone
Bangkok, Thailand	66 (0) 2356 1111
Chiang Mai, Thailand	66 (0) 53 920 952-3
Krabi, Thailand	66 (0) 75 701 591-3
Phuket, Thailand	66 (0) 76 360 444
Hat Yai, Thailand	66 (0) 74 230 445
Australia-Wide	1 300 651960
Beijing, China	86 10 851 50088
Brussels, Belgium	32 2 502 47 44
Copenhagen, Denmark	45 33 750 190
Frankfurt, Germany	49 69 9287 4445
Hong Kong, China	852 2179 7700
Jakarta, Indonesia	62 21 230 2552
Kuala Lumpur, Malaysia	60 3 2031 2900
London, United Kingdom	44 207 907 9532
Los Angeles, USA	1 800 426 5204
Madrid, Spain	34 91 782 0520-2
Manila, Philippines	63 2 812 4744
New Delhi, India	91 11 5149 6100
Osaka, Japan	81 3 3503 3311
Paris, France	33 1 556 88076
Penang, Malaysia	60 (0) 4 226 6000
Rome, Italy	39 06 4781 3302
Seoul, South Korea	82 2 3707 0199
Shanghai, China	86 21 3366 4000
Singapore	65 6210 5027
Stockholm, Sweden	46 8 5988 3615
Taipei, Taiwan	886 2 8772 5222
Tokyo, Japan	81 3 3503 3311
Zurich, Switzerland	41 44 215 65 06

STAR ALLIANCE  
THE WAY THE EARTH CONNECTS

ADRIA

LOT POLISH AIRLINES

AEGEAN

Lufthansa

AIR CANADA

SAS Scandinavian Airlines

AIR CHINA

SINGAPORE AIRLINES

AIR NEW ZEALAND

SOUTH AFRICAN AIRWAYS

ANA

Spanair

ASIANA AIRLINES

swiss  
Swiss International Air Lines

Austrian

TAM  
AIRLINES

Blue

TAP TAP PORTUGAL

bmi

THAI

brussels airlines

TURKISH AIRLINES  
TÜRK HAVA YOLLARI

Continental  
Airlines

UNITED

CROATIA AIRLINES

U.S AIRWAYS

EGYPTAIR



A STAR ALLIANCE MEMBER  | 

[www.thaiairways.com](http://www.thaiairways.com)